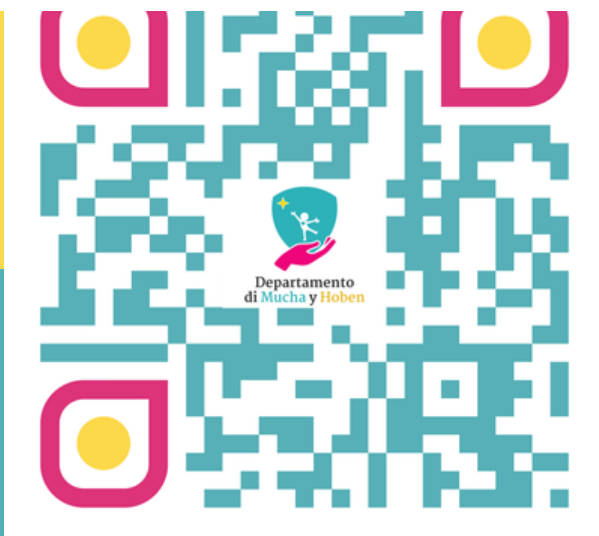




BOLETIN #1

Contenido:

- Centro di Cuido di Mucha
- Codigo di Proteccion
- Intervencion Trempan



DMH EMPODERA CU 5 STAGIAIRES!

Desde januari 2024 te cu juni 2024, DMH lo tin sosten extra di 5 studiante cu lo haci nan stage na DMH. Aki ta trata di Josephine Laschinski, Stacey Franca, Noortje van Freggelen, Renée Peters y Marije de Vries. Cada stagiaire tin diferente tarea, unda ta empodera DMH den cierto tarea, p.e. un investigacion basa riba un topico den e centronan di cuida di mucha.

Josephine Laschinski di Universidad di Aruba lo haci un estudio riba e implementacion di Codigo di Proteccion na un total di 4 centro di cuida di mucha. Stacey Franca, cu tambe ta bin di Universidad di Aruba lo haci un estudio cu ta relata na e linea continuo (doorgaande lijn) di centro di cuida di mucha pa kleuterschool. Stacey ya a sali y haci su encuesta cerca un total di 15 centro di cuida di mucha.



Noortje van Freggelen y Renée Peters ta bin di e scol yama Windesheim na Zwolle, Hulanda y cada un tin nan propio topico. Noortje lo haci un estudio ariba un inventarisacion di tur e 'knelpunten' cu e cabesante/propietaronan di centro di cuida di mucha ta encontra nan mes cu ne y con segun e cabesante/propietario por haya sosten y guia den esaki haciendo uzo di e organisacionnan existente na Aruba.

Renée Peters su estudio ta basa riba inventarisa e habilidadnan cu un cabesante/propietario tin di dispone di dje segun y kico e cabesante/propietario ta haya desafiante den su trabou diario. Na final di e estudio aki, Noortje y Renée lo tin di entrega un producto banda di nan verslag. Ambos studiante lo haci nan encuesta rond di un total di minimo 40 centro di cuida di mucha, di cual lo acerca e studiantenan actual den MBO-4 di FEPA.

Marije de Vries ta un studiante di Sociaal Juridische Dienstverlening y ta bin di Hanze Hogeschool di Groningen. Marije lo cuminsa cu un startnotitie pa loke ta e Jeugdwet na Aruba.

Banda di esaki, e lo yuda DMH interno cu e tareanan mas riba nivel di proceso di maneho. DMH kier a gradici tur centronan di cuida di mucha cu a habri nan porta pa ricibi y participa na e estudionan aki di nos stagiairenan. Di e manera aki nos ta spera cu e studiantenan aki por trece mas dato y e situacion actual den e centronan di cuida di mucha, pa asina DMH por sigui cu e trabounan programa.

SUPERVISION DEN CENTRO

E trayecto di supervision den centro di cuida di mucha ta bay inicia, y pronto boso lo haya un invitacion pa un anochi informativo.

Durante e anochi aki DMH ta presenta e contenido, proceso, tarea di e trayecto di supervision como tambe e pasonan cu tin den e proceso di ehecucion. Tambe DMH lo duna conseho pa tur hende na e centro ta optimalmente prepara pa e bishita di supervision sin previo aviso (onaangekondigd).



E CENTRONAN DI CUIDO REGISTRA

Desde aña pasa DMH a cuminsa inventarisa tur documento di e centronan di cuidado di mucha ricibi. A pone un deadline pa dia 31 di maart 2023, unda mester a entrega tur documento, sinembargo no tur centro a cumpli cu esaki den e periodo pidi. Mas ainda, DMH a bolbe acerca y duna oportunidad na e centronan, cu no a entrega segun e deadline, pa nan cumpli cu nan responsabilidad como propietario di entrega e documentonan den transcurso di e lunanan despues, segun periodo indica, via un mail.

DMH tin 1 aña bezig cu e proceso aki y mester accentua cu ainda tin centro eyfo (minimo 12x), cu no a entrega of registra nan centro y esaki DMH a informa tambe e ministerionan concerni. DMH ta bolbe haci un yamada y apelacion, na esunnan cu NO a registra ainda, pa tuma contacto cu DMH mas pronto cu ta posibel, ya cu e parti di supervision ta bay inicia y tin su risiconan pa esunnan cu NO a registra oficialmente. Si ta desea di haci un cita na DMH pa repasa y wak kico tur ta loke cu falta, por haci esaki libremente via nos email: dmharuba@gmail.com.

CONVENIO ESTABLECI PA E CENTRONAN DI CUIDO DI MUCHA NA MOMENTO CU TIN SOSPECHO DI ABUSO DI MUCHA

DMH y Bureau Sostenemi (BSOST) a yega na un convenio laboral, pa asina por ancra e colaboracion riba structura y proceso na momento cu aplicaCodigo di Proteccion (CdP) pa e muchanan cu ta bishita un Centro di Cuido di Mucha (Kinderopvang) na Aruba.

Codigo di Proteccion (CdP) ta un ley di proteccion di mucha, na momento cu tin sospecho di abuso di mucha na Aruba. Ta traha segun 5 paso uniforme cu e profesional ta aplica, na momento cu e tin un sospecho di abuso di mucha. Tur profesional di e 4 sectornan; Salubridad, Enseñansa, Social y Hudicial a ricibi presentacion y training tocante esaki durante aña 2021 te cu 2023.

E Centronan di Cuido di Mucha na Aruba no a keda afo, y tambe a forma parti di esaki, mirando cu nan ta un parti grandi di e sector social. Cu e convenio laboral aki DMH y BSOST kier yega na e palabracionnan necesario, pa structura e pasonan cu e cabesante-y/of trahadornan pedagogico (leidsters) mester aplica na momento cu nan encontra nan mes cu un situacion di sospecho di abuso di mucha. Mirando cu DMH tin un registro total di 87 Centronan di Cuido di Mucha, tin 2 Supervisor di Codigo asigna y tambe un reparticion entre nan pa tur e Centronan aki.



E structura y proceso lo cana, caminda cu cada Centro lo tin di haci uzo di e Supervisor di Codigo, di cual su Centro ta asigna na dje. Cu guia di e Supervisor di Codigo asigna, DMH ta purba atende cu e caso- y pasonan cu tin di tuma den caso cu esaki ta necesario. Bureau Sostenemi tambe lo t'ey semper como sosten, conseho y guia pa tanto e Supervisor di Codigo y tambe e Centronan di Cuido di Mucha.

E meta final di tur esaki ta, p'asina DMH y Bureau Sostenemi por tin un colaboracion y intercambio di informacion necesario den e casonan na e centronan di cuidado di mucha y asina atende y purba na resolve un caso na bienestar y proteccion di e muchanan, cu ta bishita un Centro di Cuido di Mucha na Aruba.



UN COMIENSO DI AÑA 2024, FRUCTIFERO NA BUREAU TRAIMERDIA DIA DI 23 JANUARI 2024.

Aña 2024 ta habri y team di DMH ta sigui brinda presentacion interactivo cu informacion general di ley di Codigo di Proteccion, cu e Departamento di Mucha y Hoben ta encarga cu ne.

E mainta a tuma lugar na Biblioteca Nacional di Aruba situa na Playa. Dos Supervisor di Codigo di Bureau Traimerdia; Yuneida A. Y Geraldine M. a extende invitacion na e team di DMH. Esaki ta debi cu Bureau Traimerdia a finalisa nan protocol y maneho concreto riba e implementacion di Codigo di Proteccion.

DMH a elabora den corto riba e contenido di e ley di CdP, e 6 categorianan di Abuso di Mucha y tambe a haci uzo di e Toolkit y splica ampliamente con por haci uzo di Toolkit digital aki. Feedback tabata uno hopi positivo y nan ta consider'e como un herment balioso y sigur di balor agrega pa cada profesional cu ta traha cu mucha.

DMH ta satisfecho y contento cu e participacion activo di e profesionalnan aki, cu ta traha tur dia cu nos muchanan. E remarcanan positivo manera; "di con a dura asina largo, prome cu CdP a yega cerca nan", sigur ta hopi uno positivo y relevante pa traha cu un plan structural y uniforma.

DMH y Bureau Traimerdia ta bira bek riba un mainta exitoso y cu e profesionalnan a keda suficientemente informa y inspira pa tuma e pasonan adecuado, na momento cu tin un sospecho di abuso di mucha y con nan lo por aplica e pasonan di CdP.



TRASPASO DI SERIE DI LES DI SRA. CARMEN HERRERA; BISA NO! CORE BAY! BAY KÉHE! NA DMH DURANTE REUNION DI E SCOLNAN PUBLICO.



Dia 07 februari 2024, sra. Carmen Herrera y sra. Romely Flanegin a haci e traspaso oficial di e serie di les; Bisa No! Core Bay! Bay kéhe!, na DMH. E meta principal tabata, pa por a duna un splicacion amplio di e motibo di e traspaso di e serie di les cu lo sigui den eheccion pa Departamento di Mucha y Hoben.

Sra. Carmen Herrera tin algun aña caba ta carga e proyecto aki, cu ademas ta uno cu su mesun persona a logra desaroya. Un hoyo di material mirando su contenido completamente contextualisa y den nos idioma Papiamentu.

E serie di les aki ta pa e maestronan di klas 4 den scol basico y scol basico special, cu ta brinda y empodera e muchanan di Aruba, cu e hermentnan necesario pa ta educa y asina stimula nan habilidadnan practico y di asertividad y con nan por proteha of reconoce e situacionnan di e posibel peligernan. Di e forma aki nan sa kico pa haci, na momento cu nan sinti nan mes den un situacion insigur.

Pues asina nos ekipa nos muchanan pa ta resiliente y asertivo. DMH ta para y boga pa proteccion, pero tambe ta promove y stimula nos muchanan di Aruba, pa ta mas spuerto y habil pa cuida nan mes!



DMH INVITADO SPECIAL NA LANSAMENTO DI CORSO SU TOOLKIT Y REVISTA

Dia 15 di februari DMH tabata invitado special na lansamento di Corsou su toolkit digital; Kodigo di Protekshon y su revista digital, cu ta carga e titulo; Kurashi. E number di e revista tabata un iniciativa di un grupo di hoben, cu ta refleha loke nan ta desea como habilidad di e profesionalnan di Corsou: curashi, perserverancia, durf y poder mental y moral. Mas ainda, cu palabra curashi, no ta solamente p'e victimanan di abuso di mucha y violencia relacional, sino tambe p'e profesionalnan tin mas durf di atende un caso y durf di señala concretamente.

DMH a haya hopi oportunidad tambe pa comparti cu e invitadonan presente nan propio experiencia tocante henter e proceso di Toolkit Codigo di Proteccion y revista Asertivo cu diferente profesional, mandatario y invitado special. Un oportunidad fantastico pa crea e lasonan necesario pa sigui traha den colaboracion. DMH ta wak bek e dosnan dianan aki como uno hopi fructifero, inspirativo y intensivo, unda cu a bin completamente ekipa cu motivacion pa sigui cu e trabounan necesario na Aruba y sigui fortalece henter e veld profesional.



REUNION DI 'PROJECT END MEETING' NA CORSOU DI ACT4ECC CU FONDO EUROPEO.

Recientemente Departamento di Mucha y Hoben (DMH) tabata invita pa dos dia di reunion relaciona cu e Proyecto cu fondo Europeo; ACT4ECC (Awareness raising and Capacity building Toolkit for European and Caribbean Children) na Corsou. DMH tabata bon representa pa Sue-Ann Ras, Jullie Thodé y como profesional di veld a invita Cinthia Quandt, cu tabata hopi involvi como profesional den henter e desaroyo di ambos herment pa Aruba.

Tabata un programa hopi intensivo for di e oranan di mainta te atardi, unda cu DMH, Unicef Hulanda, Ministerio di Desaroyo Social, labor y Bienestar di Corsou, Universidad di Curacao, Augeo Foundation a enfoca riba henter e proceso di desaroyo di e toolkit y revista digital di Aruba y Corsou.

DMH a haya oportunidad di presenta incluso e forma con ta colecta datonan awor via Google Analytics. E analisis aki lo brinda DMH informacion balioso na un forma hopi mas structura y directo tocante e uzo di e toolkit y revista.

Tambe DMH a comparti e excelente trabou haci di nos profesional di veld, pa yega na e e toolkitCodigo di Proteccion cu e temanan y contenido netamente local y relevante como tambe un revista; Asertivo, unda cu ta hightight e gran trabounan cu nos profesional ta haci diariamente.

Un oportunidad excelente pa discuti y contribui na un futuro colaboracion mas estrecho entre e partnernan di Aruba y Corsou relaciona cu e topico di abuso di mucha.



Den nos prome edicion di Boletin informativo di aña 2024 Intervencion Trempan kier enfoca y bolbe enfatisa e balor agrega di interveni trempan. Intervencion Trempan den bida di nos muchanan ta un paso mas leu y kier duna, abo como profesional den veld, algun tips practico pa inclui e strategianan di Intervencion Trempan den boso trabou diario.

UNDA E PROGRAMA TA AWOR?

Despues cu aña pasa e programa di Intervencion Trempan a encontra algun reto di e.o. 'mankracht', por bisa cu actualmente Stefanie ta bishitando un total 6 Centro di Cuido di Mucha pa yuda, quia y stimula e muchanan cu un necesidad special den nan desaroyo. Banda di esey tanto e centronan di Cuido di Mucha cu ta den e programa caba y e centronan nobo a duna di conoce e disponibilidad y boluntad pa inicia e trayecto cu algun mucha cu ta indica algun preocupacion den nan desaroyo.

E meta ta pa dentro di 2 luna cuminsa haci presentacion na e Centronan di Cuido di Mucha pa asina por splica tanto e trahadornan pedagogico como e mayornan tocante e proceso di Cuido di Intervencion Trempan. Si abo como centro di cuido ta plania y of kier organisa un anochi informativo y ta desea pa tanto mayor y trahador pedagogico sa mas di e programa di Intervencion Trempan di DMH y su importancia den bida di nos muchanan, tuma contacto libremente cu nos na DMH pa asina ricibi mas informacion.

KICO TA INTERVENCION TREMPAN ?

Intervencion Trempan ta un sistema di cuido di desaroyo na DMH, cu ta brinda apoyo y guia na: e centronan di cuido di mucha – e mucha cu necesidad special y su mayornan, for di momento cu señala un necesidad riba e 5 areanan di desaroyo, esta: cognitivo, comunicativo, fisico, social-emocional y adaptivo. Intervencion Trempan ta parti di e Derechonan di Mucha, unda ta brinda un oportunidad husto y optimal pa identifica e necesidad mas trempan! Bo kier sa mas kico ta Intervencion Trempan y dicon e ta asina importante? Bishita nos website www.dmh.aw y klik riba e tab Intervencion trempan y klik riba e video Intervenir Trempan ta Mihor!

DICON INTERVENCION TREMPAN?

Intervencion Trempan ta basa riba e 5 areanan di desaroyo:

- Cognitivo;
- Comunicativo;
- Fisico;
- Social Emocional;
- Adaptivo.

Intervencion Trempan ta atende e necesidad specifico di cada mucha y ta brinda nan apoyo, servicio y intervencion cu ta promove su desaroyo y bienestar.

Intervencion trempan por contribui significativamente na mehora e calidad di bida di e mucha y su famia.



BO TABATA SA CU

Awo pa forma parti di e programa Intervencion Trempan tanto mayor y trahador pedagogico por inscribi facilmente online riba nos website www.dmh.aw.

Djis klik riba e tab di Intervencion Trempan y klik riba: Ami ta un Centro di Cuido. Despues di e inscribi nos lo tuma contacto cu bo dentro di 3-5 dia, pa duna bo instruccion adicional y informacion tocante e programa.



TIPS DI LUNA



Aki ta sigui 5 tips pratico pa inclui e strategianan di Intervencion Trempan den boso trabounan diario.

• **OBSERVACION Y DOCUMENTACION;**

- Tuma tempo pa observa e comportacion, interaccion y progreso di desaroyo di cada mucha. - Documenta cualkier preocupacion of observacion cu abo como trahador pedagogico a nota y comunica esakinan cu e mayornan.

• **COMUNICACION EFECTIVO:**

- Mantene comunicacion habri cu e mayornan tocante desaroyo di nan yiu.
- Stimula e mayornan pa comparti cualkier preocupacion of observacion cu nan ta no ta na cas.

• **COLABORACION CU PROFESIONAL:**

- Traha hunto cu e profesional di Intervencion trempan y otro profesional pa cualkier preocupacion di desaroyo.
- Busca quia y sosten den implementacion di e strategianan y intervencion adecua.

• **DESAROYO PROFESIONAL:**

- Keda semper informa y educa bo mes riba e area di desaroyo di nos muchanan y intervencion trempan....esaki por ta p.e den forma di workshop, anochi informativo, conferencia etc.

• **STIMULA ACTIVIDADNAN DI INCLUSION**

- Crea un ambiente unda tur mucha ta sinti nan balora y sosteni.
- Brinda adaptacion segun necesidad asina ta sigura cu muchanan cu diferente necesidad tambe por participa.

Door di aplica e tipsnan aki, boso como Centro di Cuido di Miucha por hunga un rol esencial den promove intervencion trempan y asina sostiene e necesidad di desaroyo di nos muchanan.



SUE-ANN RAS



528 1245

- *Beleidsmedewerker Ministerio di Husticia y Asuntonan Social encarga cu maneho di DMH*



SURELLA CROEZE



528 1247

- *Beleidsmedewerker*
- *Supervisor di Codigo pa Centronan di Cuido di Mucha*



JULLIE-ANN THODE



528 1189

- *Medewerker Beleid en projecten*



STEFANIE TROMP



528 1131

- *Medewerker Beleid en projecten*
- *Lider di proyecto Intervencion Trempan*



MIRTA LEON



528 1143

- *Toezichthouder Uitvoering Kinderopvang*



CARINA TROMP



528 1246

- *Medewerker Management Ondersteuning*

